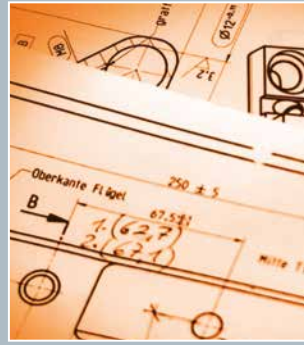
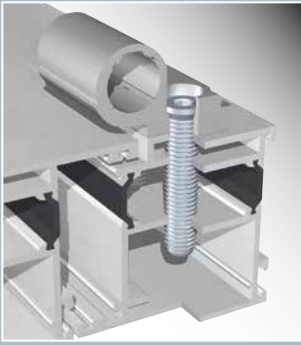




Türbänder | Paumelles | Hinges

*Made in Germany.*



Einblicke | Aperçu | *Insights*

## Design, Technik und Service

Die Begeisterung für exzellentes Design, perfekte Technik und herausragenden Service hat Dr. Hahn zu einem der führenden Unternehmen bei der Entwicklung und Produktion von Bändern für Metall- und Kunststofftüren gemacht. Seit 1962 konstruieren und produzieren die inzwischen 320 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Türbeschläge mit viel Liebe zum Detail. Bei einem Exportanteil von ca. 60 % zählt man heute auch international zu den starken Marken der Branche.

## Design, technique et service

### *Design, technology and service*

*Enthusiasm for excellent design, perfect technology and exceptional service has made Dr. Hahn one of the leading companies when it comes to development and production of hinges for metal and PVC doors. Since 1962, Dr. Hahn and its staff, which has grown to 320 employees in the meantime, create and manufacture door hinges with great attention to detail. With exports accounting for approx. 60% of its total production, Hahn hinges now rank among the major brands of the industry, internationally speaking.*

C'est la passion pour un design d'excellence, une technique parfaite et un service exceptionnel qui a fait de l'entreprise Dr. Hahn un des leaders en développement et en production de paumelles pour portes métalliques et en PCV. Depuis 1962, les employés dont le nombre est entre-temps passé à 320, construisent et produisent des paumelles en appliquant un amour exceptionnel du détail. Forte d'un taux d'exportation d'environ 60%, l'entreprise compte, au niveau international également, parmi les marques solides et renommées du secteur.

## Wissen, worauf es ankommt

Die Menschen im Unternehmen sind die Quelle des Erfolgs. Von ihnen hängt ab, wie gut ein Betrieb wirklich funktioniert. Deshalb geben wir unseren Fachkräften den nötigen Freiraum, damit sie kreativ auf die Wünsche der Kunden und die Erfordernisse des Marktes eingehen können. Denn die persönliche Zufriedenheit und Identifikation mit den Aufgaben und Zielen lassen den Unterschied entstehen, der ein Produkt wirklich besser macht als andere.



LE SUCCÈS A  
PLUSIEURS FACETTES

ERFOLG HAT  
VIELE GESICHTER

*SUCCESS  
HAS MANY FACES*



## *Knowing what's important*

*The employees of a company are the source of success. They determine how well a company really operates. That's why we give our employees the necessary leeway for creatively addressing customer wishes and market requirements. After all, personal satisfaction and the opportunity to identify oneself with tasks and goals make the difference that makes a product really better than others.*

## Savoir ce qui compte

Ce sont les hommes et les femmes de l'entreprise qui sont la source du succès. C'est d'eux que dépend le bon fonctionnement d'une société. C'est donc pour cette raison que nous offrons à nos spécialistes la liberté et l'espace dont ils ont besoin pour répondre de façon créative aux souhaits des clients et aux exigences du marché. En effet, c'est la satisfaction et l'identification personnelle avec les tâches et les objectifs qui font naître cette différence qui fera qu'un produit sera vraiment meilleur que tout autre.

## Qualität ist Strategie

Damit aus hervorragenden Ideen auch erfolgreiche Produkte werden, ist eine durchgehende Strategie für die Qualitätssicherung notwendig. Sie beginnt bei der Entwicklung, ist Grundlage für Einkauf wie Herstellung und hört beim Verkauf noch lange nicht auf. Die Verwendung hochwertiger Materialien und die Prüfung nach den höchsten, international festgelegten Standards (SKG, CE-Zeichen) sind ebenso selbstverständlich wie die Zertifizierung nach ISO 9001:2008 und ISO 14001:2004.



## Strategy means quality

*A well thought-out strategy for assuring quality is necessary to ensure that outstanding ideas are translated into winning products. While strategy starts out with development and serves as a basis for procurement and production, it does not end with the sale of products. Thus, it stands to reason that we use high-quality materials and test according to the most stringent international standards (SKG, CE mark) and that we are certified in accordance with DIN EN ISO 9001:2008 und ISO 14001:2004.*



## La qualité est notre stratégie

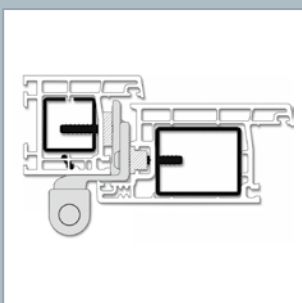
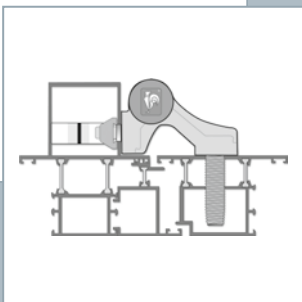
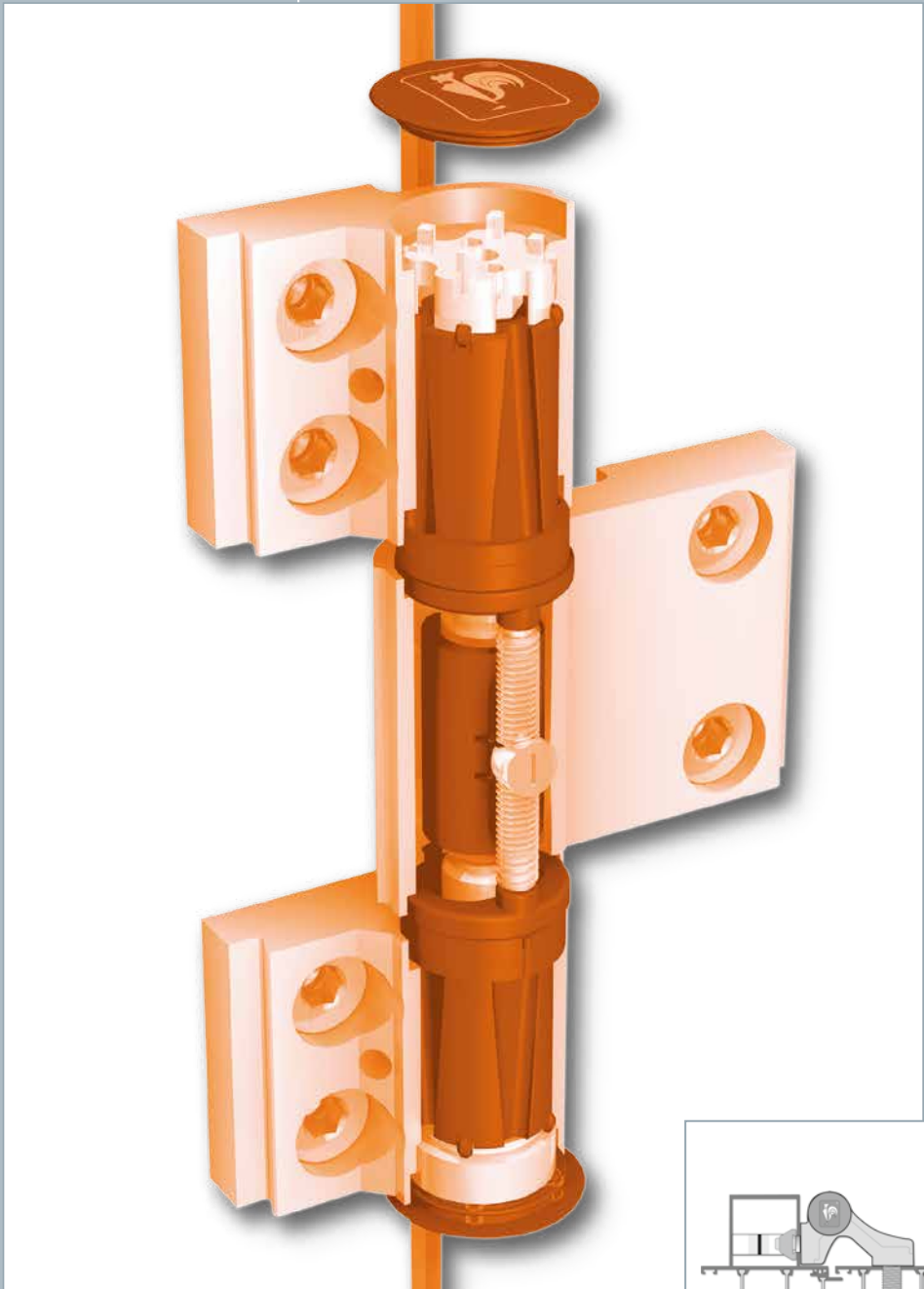
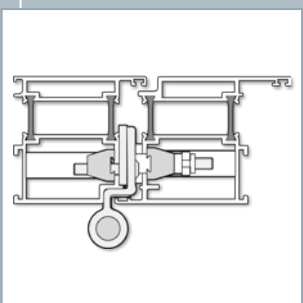
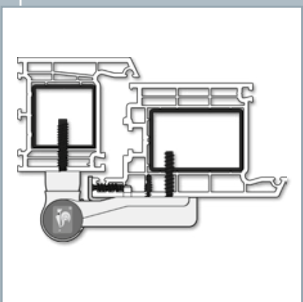
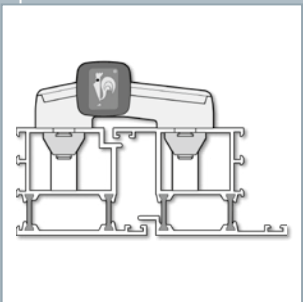
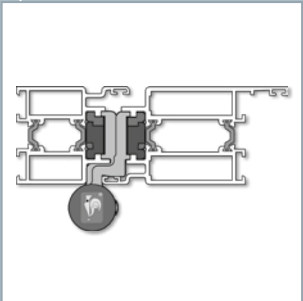
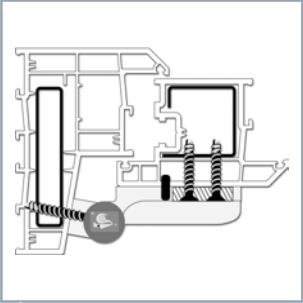
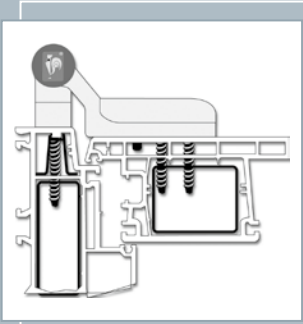
Pour permettre à des idées remarquables de donner le jour à des produits gagnants, une stratégie complète de contrôle-qualité est nécessaire. Elle commence avec le développement, elle est le principe fondamental au niveau des achats tout comme à la fabrication, et elle est loin de s'arrêter avec la vente. L'utilisation de matériaux haut de gamme et le contrôle selon les normes internationales les plus exigeantes (SKG, marquage CE) vont de soi, tout comme la certification selon les normes DIN EN ISO 9001:2008 et ISO 14001:2004.



**GEPRÜFT AUF  
HÖCHSTEM NIVEAU**

***TESTED TO  
THE MAXIMUM***

**CONTRÔLE DES  
PLUS EXIGEANTS**





## Für jede Situation die passende Lösung

Jahrzehntelange Erfahrung, die Nähe zum Markt und der stetige Dialog mit den Kunden befähigen uns dazu, Trends und Entwicklungen im Türenbau früh zu erkennen und auf neue Anforderungen schnell zu reagieren. Kontinuierliche Investitionen in modernste Fertigungstechnik versetzen uns zudem in die Lage, auch kundenindividuelle Lösungen zu produzieren. Eine weitestgehende Inhouse-Produktion sorgt zudem auch bei kleineren Stückzahlen für einen marktverträglichen Preis.



## *The perfect solution for every situation*

*Decades of experience, closeness to the market and constant dialogue with customers enable us to identify trends and developments in constructing doors early on and to respond quickly to new requirements. By regularly investing in cutting edge production technology, we are capable of manufacturing custom-tailored solutions as well. Since most of our products are manufactured inhouse, we are able to offer prices that are consistent with the market, even with smaller production lots.*

## La solution appropriée à chaque situation

Notre expérience de plusieurs dizaines d'années, notre degré élevé de proximité du marché et le dialogue constant avec nos clients nous permettent de reconnaître les tendances et les évolutions du monde de la construction des portes de façon précoce, et donc de réagir rapidement en relevant de nouveaux défis. Investissant continuellement dans des outils de fabrication des plus modernes, nous sommes également en mesure de produire des solutions individuelles pour nos clients. Notre production ayant presque totalement lieu dans notre maison, la fabrication de pièces en petit nombre et à des prix tout à fait raisonnables ne nous pose aucun problème.

**GUTE  
PERSPEKTIVEN**

**GOOD  
PROSPECTS**

**DE BONNES PERSPECTIVES**

## Fortschritt verlangt Entwicklung

Täglich stellen wir uns den Herausforderungen dieser Zeit und suchen fortwährend nach neuen Lösungen und Verbesserungen. Nahezu jede Einbausituation bei Metall- und Kunststofftüren lässt sich mit einem Dr. Hahn-Band lösen. Immer im Bewusstsein, durch einfache Handhabung bei Einbau und Justierung wertvolle Zeit und Ressourcen der Verarbeiter zu schonen und einen konstant reibungslosen Arbeitsablauf bis zum fertigen Einbau der Tür zu gewährleisten.



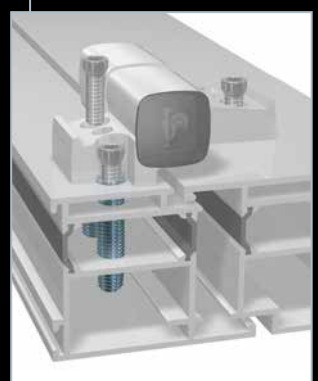


## Progress requires development

*Every day we face new challenges, and we are constantly looking for new solutions and improvements. Nowadays, almost every installation situation involving metal and PVC doors can be solved using a Dr. Hahn hinge. On top of that, we consciously focus on simplifying handling, i.e. installation and adjustment, to save fitters valuable time and resources and to ensure a smooth process through to final installation of the door.*

## Le progrès appelle l'évolution

Nous relevons quotidiennement les défis de notre époque, nous sommes constamment à la recherche de nouvelles solutions et nous cherchons constamment à nous améliorer. Entre-temps, presque n'importe quelle situation de portes métalliques ou en PVC peut être résolue à l'aide d'une paumelle Dr. Hahn. Nous gardons toujours à l'esprit qu'un maniement aisé lors du montage et de l'ajustage permet de ménager le temps et les ressources précieuses de l'opérateur, tout en garantissant un déroulement optimal du travail jusqu'à la fin du montage de la porte.



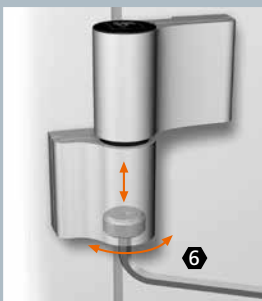
## Service, der überzeugt

Das enorme Tempo der heutigen Zeit, die Veränderung und Verkürzung der Kommunikationswege erfordern schnelle Reaktionen und bestmögliche Unterstützung. Dr. Hahn hat für seine Kunden ein Servicepaket geschnürt, das seinesgleichen sucht. Kompetente Fachberater klären die technische Situation und den Bedarf bereits im Vorfeld. Hochwertige Dokumentationen begleiten all unsere Produkte, sind immer dort greifbar, wo sie auch wirklich gebraucht werden und stehen auch online „on demand“ zur Verfügung.

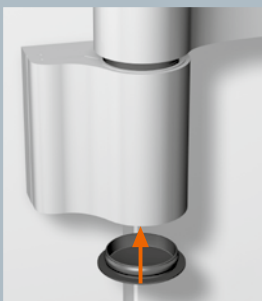
Höhenverstellung



Réglage en hauteur



Height adjustment



## Service that speaks for itself

*With the rapid pace of life today and communication channels changing and becoming shorter, it is necessary to react quickly and provide the best possible support. Dr. Hahn has put together for its customers a service package that is hard to match. Competent technical advisers resolve the technical situation and requirements at the outset. All our products come with high-quality documentation so that it is always readily available where it is really needed. Moreover, documentation can be downloaded on demand from the Internet.*

## Un service convaincant

Le rythme effréné de notre époque, la modification des moyens de communication ainsi que l'accélération de leur vitesse exigent des réactions rapides accompagnées d'une assistance compétente sur laquelle on peut toujours compter. L'entreprise Dr. Hahn a élaboré pour ses clients une formule de prestations à l'attention de ceux qui sont tout aussi exigeants qu'elle. Des conseillers spécialisés compétents clarifient à l'avance la situation technique ainsi que les besoins. Tous nos produits sont accompagnés d'une documentation d'excellente qualité qui est toujours à portée de main aux moments auxquels on en a vraiment besoin. En outre, la documentation est disponible en ligne «sur demande».



**DER KUNDE IM FOKUS**

***THE CUSTOMER  
IN FOCUS***

**LE CLIENT EST AU CENTRE  
DE NOS PRÉOCCUPATIONS**

DESIGN  
ÖFFNET TÜREN

*DESIGN*  
*OPENS DOORS*

LE DESIGN OUVRE  
DES PORTES

## Symbiose aus Form und Funktion

Zeitgemäße Architektur und modernes Design verlangen nach einem Gespür für Formen, Farbe, Oberflächen und Funktion. Erst die perfekte Harmonie der einzelnen Elemente macht das Gesamtobjekt zum Erlebnis. Egal ob es gilt, einen Akzent zu setzen oder durch Konzentration auf das Wesentliche ein zurückhaltendes Element zu gestalten – Dr. Hahn erfüllt den Wunsch nach Besonderem. Darum wurde das Hahn VL-Band mit dem renommierten Industriedesignpreis „red dot“ ausgezeichnet.



### *Symbiosis of form and functionality*

*Contemporary architecture and modern design call for a keen sense of forms, colour, finishes and functionality. Only after achieving perfect harmony with respect to the individual elements does an entire object become a visual masterpiece. Whether the task involves making a statement or designing a conservative element by concentrating on what's essential, Dr. Hahn fulfils the wish for something special. That is why the Hahn VL-hinge was awarded the renowned industrial design prize "red dot".*

## La symbiose de la forme et de la fonction

Une architecture adaptée à son temps et un design moderne exigent un sens pour les formes, les couleurs, les surfaces et les principes de bon fonctionnement. C'est la parfaite harmonie des différentes pièces entre elles qui fait de l'ensemble un chef d'œuvre. Qu'il s'agisse de mettre l'accent sur quelque chose de bien précis ou bien de structurer un élément discret en se concentrant sur l'essentiel, la société Dr. Hahn réalise votre souhait tout particulier. Voilà pourquoi la paumelle Hahn VL a remporté le célèbre prix de design industriel «red dot».



red dot



## Verantwortungsbewusst in die Zukunft

Wir haben viel erreicht, aber wir ruhen uns nicht darauf aus. Wir denken weiter und suchen stetig nach innovativen Lösungen, die den Ansprüchen an Baubeschläge heute und auch in Zukunft absolut gerecht werden. Erfolg ist der Beweis für die Richtigkeit dieser Strategie. Aber dieser Erfolg verpflichtet auch – zum besonderen Schutz der Umwelt beispielsweise. Bei der Entscheidung über neue Investitionen ist für uns neben einer hohen Produktivität der Gedanke an die Umwelt das wichtigste Kriterium.

*Thinking  
forward  
responsibly*

*Although we have achieved a lot, we still do not allow ourselves to rest. We think ahead and constantly search for innovative solutions which will definitely meet the demands placed on building fittings today and tomorrow. Our success is proof that this strategy is right. But this success also comes with obligations, for instance to protect especially the environment. Besides high productivity, the most important criterion for new investment decisions is environmental protection.*





## Tournés vers le futur, sans jamais oublier nos responsabilités

Nous avons accompli beaucoup de choses, mais nous ne nous reposons jamais sur ces acquis. Nous ne nous arrêtons pas en chemin, nous sommes sans cesse à la recherche de nouvelles solutions innovantes qui répondront parfaitement aux exigences des ferrures de bâtiment d'aujourd'hui et de demain. Notre succès démontre la justesse de cette stratégie. Toutefois, ce succès nous donne aussi des devoirs – celui de la protection de l'environnement, par exemple. Avec la productivité, la protection de l'environnement constitue le facteur le plus important lors de nos décisions d'investissement.



ÖKOLOGIE UND ÖKONOMIE  
IM EINKLANG

*ECOLOGY AND  
ECONOMY IN HARMONY*

L'ÉCOLOGIE ET L'ÉCONOMIE  
EN HARMONIE

*A NAME GOES  
AROUND THE WORLD*

**EIN NAME GEHT  
UM DIE WELT**

**UN NOM FAIT LE  
TOUR DU MONDE**

## Bänder mit Hahnfunction

Hahn-Bänder werden tagtäglich den unterschiedlichsten Belastungen ausgesetzt. Durch den Einsatz an vielen Orten überall auf der Welt haben wir im Laufe der Jahre eine Menge Erfahrungen und Anerkennung gesammelt. Das spiegelt sich deutlich in unserer Referenzliste wider. Im Objektbau, in Büro- und Geschäftsgebäuden und in privaten Häusern öffnen oft Bänder aus Mönchengladbach die Türen, und das immer mit hahnfunction.



## *Hinges with hahnfunction*

*Hahn hinges are subjected to the most diverse strains on a daily basis. Over the years, we have gathered a lot of experience and recognition due to the fact that our hinges are used in many locations throughout the world, as can be seen in our list of references. Hahn hinges can frequently be found in commercial buildings and office premises as well as in private homes, always opening doors with hahnfunction.*

## Paumelles avec Hahnfunction

Tous les jours, les paumelles Hahn sont soumises aux charges et forces les plus diverses. Elles sont utilisées dans de nombreux endroits partout dans le monde, ce qui nous a permis de recueillir de grandes quantités d'informations ainsi qu'une grande renommée. Cela se reflète nettement dans la liste de nos références. Dans les bâtiments, dans les immeubles de bureaux et d'affaires ainsi que dans les foyers privés, ce sont souvent des paumelles de Mönchengladbach qui ouvrent les portes, toujours avec hahnfunction.





**Dr. Hahn GmbH & Co. KG**

Trompeterallee 162–170 · D-41189 Mönchengladbach · Postfach 4001 09 · D-41181 Mönchengladbach  
Phone +49(0)2166/954-3 · Fax +49(0)2166/954-444 · Internet: [www.dr-hahn.de](http://www.dr-hahn.de) · E-Mail: [sales@dr-hahn.com](mailto:sales@dr-hahn.com)